



你準備好一起「玩浪」嗎？現正施工的板道落成後，將會讓你更接近海浪，引發更多想像！呼應板道主題區域「PLAY WAVE – 淘 · 童夢之園」，社區聯絡中心的室外空間已幻化成浪形遊樂場！置身其中，你能以聽、觀、玩、享的方式，率先與海浪互動，並了解更多關於「玩」的歷史。

這些好玩的裝置現已在社區聯絡中心展出，向公眾介紹板道及土木工程拓展署的其他海濱工程項目。

Are you ready to "play with waves"? Once the Boardwalk is completed, it will bring you even closer to the sea waves and spark your imagination! Reflecting the theme area "PLAY WAVE", the outdoor space at the CLC has already been transformed into a wave-shaped playground! Here, you can interact with the waves by listening, observing, playing, and enjoying, and learn more about the history of "play".

The exhibition is now being held at the CLC to introduce the Boardwalk and other promenade projects of CEDD to the public.

社區活動資訊 @ Facebook & Instagram
Latest Community Activities @ Facebook & Instagram

我們將會舉辦一系列社區活動，讓你對板道、鄰近社區及我們的工作有更多認識。記緊追蹤我們新開設的社交媒體頻道，接收最新資訊！

We will organize a series of community events to help you grasp the details of the Boardwalk, the surrounding community, and our work. Remember to follow our newly launched social media channels and stay tuned for the latest information!

東廊板道社區聯絡中心
IEC Boardwalk CLC

boardwalkclc

記得 Be sure to

社區聯絡中心及巡迴展覽開放時間
Opening Hours of CLC and Roving Exhibition

星期二、四、五及日 Tuesday, Thursday, Friday & Sunday	8:00 am – 6:00 pm
星期三及六 Wednesday & Saturday	11:00am – 9:00 pm
星期一及法定假期 Monday & Statutory Holidays	休息 Off
中心室外範圍 (展覽區除外) Outdoor Area (excluding the exhibition area):	全天候開放予公眾享用 Open to the public for 24 hours



如對「東區走廊下之行人板道」有任何意見，歡迎提出。
Your comments on "Boardwalk underneath Island Eastern Corridor" are welcome.

9229 9843 spro@sd202102.com.hk 網上意見書
Online Comment Form

東區走廊下之行人板道
Boardwalk underneath Island Eastern Corridor

一板貫通 暢踏西東
The Seamless Boardwalk linking Island West and East

全新互動展示區@社區聯絡中心
New interactive exhibits @ CLC



社區聯絡中心新增了多個互動展示區等你來玩！「數碼互動區」透過「快問快答」遊戲及短片的介紹，讓你認識更多關於板道及土木工程拓展署其他海濱項目的有趣資料；插畫家則透過有趣的筆觸將這些項目呈現在「巨型壁畫」上，只需掃描二維碼即可瀏覽更多相關資訊。

The Community Liaison Centre (CLC) has been newly equipped with several interactive exhibits for you to enjoy. The "Digital Interactive Zone" lets you understand more interesting information about the Boardwalk and other promenade projects of Civil Engineering and Development Department (CEDD), through quizzes and short videos. Illustrator has presented these projects on a "Giant Mural". The QR codes will provide you with more relevant information.

你更可在「虛擬實境體驗區」邊騎單車邊了解板道上可進行的多姿多彩活動！參觀各個展區後，記緊在「未來板道投票區」投下你最喜愛的板道空間，換取特色紀念品！

You can also utilise the "VR Experience Zone" to understand the diversified activities that can be enjoyed on the Boardwalk through cycling. Do not forget to vote for your favourite Boardwalk zone at the "Polling Zone" to receive a special souvenir!

進行中的工程

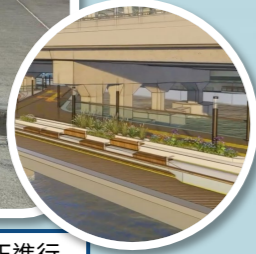
Works in Progress



西段板道 Western Boardwalk



近城市花園的板道飾面建築工程，正進行得如火如荼。圖為安裝玻璃欄杆的情況
The Boardwalk deck finishing works near City Garden were progressing in full swing. The image shows the installation of glass balustrade



1號開合橋海上樁柱工程已完成
Marine piling works for Movable Bridge No.1 have been completed



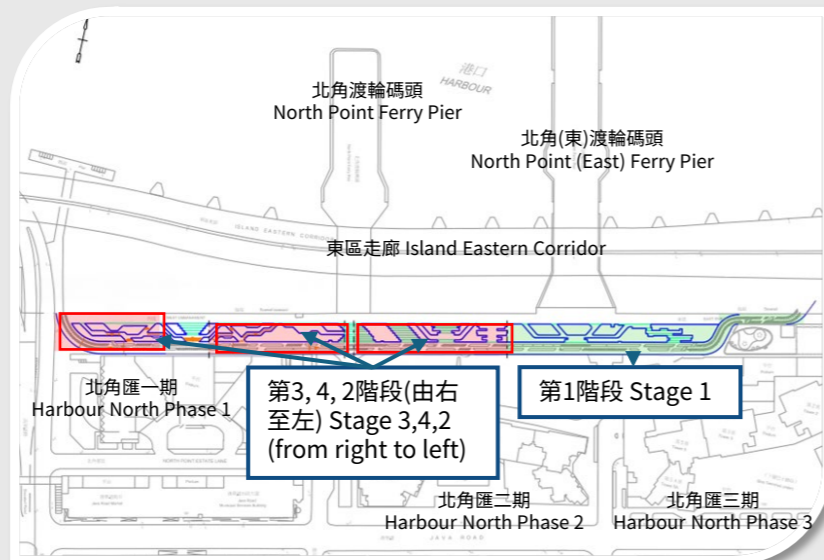
1號連接橋海上樁柱工程已完成
Marine piling works for Link Bridge No.1 have been completed

城市花園 City Garden

北角海濱花園 North Point Promenade

為配合行人板道的活化工程，現有的北角海濱花園需分階段臨時局部圍封。第1階段的工程已完成並開放予公眾使用（綠色部份）。餘下階段的工程（紅色部份）正進行中，並可按計劃於本年7月、9月及12月完成。

To facilitate the revitalization works of the Boardwalk, the existing North Point Promenade needs to be partially closed in stages temporarily. The Stage 1 works were completed, and the area (green-shaded portion) has been reopened for public use. The works for the remaining stages (red-shaded portions) were in progress and can be completed in July, September and December of this year according to the schedule.



第3, 4, 2階段(由右至左) Stage 3,4,2 (from right to left)

第1階段 Stage 1

2號連接橋海上樁柱工程 Marine Piling Works for Link Bridge No. 2

為配合建造位於嘉華國際中心附近的2號連接橋，承建商會於短期內展開相關的海上樁柱工程（位置見右面附圖）。

To facilitate the construction of Link Bridge No. 2 near K. Wah Centre, the Contractor will commence the marine piling works shortly (location shown in the figure on the right side).

慶祝土木工程拓展署20周年



「CEDD 'n I Week」STEM活動

連繫海濱 社區共融

「CEDD 'n I Week」STEM Workshop to celebrate CEDD 20th anniversary

土木工程拓展署為慶祝成立二十周年舉行的「CEDD 'n I Week」活動，除舉辦兩場專業論壇外，亦包括多項社區活動，向公眾介紹各項工程及對香港發展的貢獻。於6月26日，北角官立小學的師生就到訪了社區聯絡中心，透過講座、參觀互動展覽及STEM工作坊，加深了他們對本項目及工程認識。

“CEDD 'n I Week”, for celebration of the CEDD 20th anniversary, included not only two professional forums but also various social activities to brief the public of various engineering projects and their contribution to the development of Hong Kong. On 26 June 2024, teachers and students from North Point Government Primary School visited the CLC. Through a seminar, interactive exhibitions and a STEM workshop, their understanding of the Boardwalk project and engineering details was enhanced.



海上樁柱工程船擬停泊的位置
Proposed berthing location of barge for marine piling works

嘉華國際中心
K. Wah Centre

後勤工地
Backup site area



「建造業安全獎勵計劃」

榮獲嘉許

Received recognition in the Construction Industry Safety Awards Scheme



板道工程團隊（合約編號：SD/2021/02），於勞工處舉辦的「建造業安全獎勵計劃」中分別榮獲「建造地盤一銅獎」及「安全隊伍一銅獎」等共7個獎項，以表揚及嘉許工程團隊在職安健方面的卓越表現。

The Boardwalk project team (Contract No. SD/2021/02) received 7 awards, including "Construction Sites Award - Bronze Award" and "Construction Team Award - Bronze Award," in the Construction Industry Safety Awards Scheme 2023/24 organized by the Labour Department. This recognition and commendation are in appreciation of their outstanding performance in occupational health and safety aspects.